



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/CONF.189/PC.2/9
10 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО БОРЬБЕ
ПРОТИВ РАСИЗМА, РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ,
КСЕНОФОБИИ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ
НЕТЕРПИМОСТИ

Подготовительный комитет
Вторая сессия
Женева, 21 мая - 1 июня 2001 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

ДОКЛАДЫ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫХ СОВЕЩАНИЙ И МЕРОПРИЯТИЯ НА
МЕЖДУНАРОДНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ И НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЯХ

Доклад Подготовительного совещания азиатских стран
(Тегеран, 19-21 февраля 2001 года)

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Подготовительному комитету доклад о работе Подготовительного совещания азиатских стран.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ДЕКЛАРАЦИЯ И ПЛАН ДЕЙСТВИЙ		3
II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ	1 - 27	22
III. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ	28	26
IV. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА	29	26
V. УТВЕРЖДЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ И ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ	30	27
VI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ АЗИАТСКИХ СТРАН	31	27

Приложения

I. Повестка дня		28
II. Список участников		31
III. Перечень документов к Подготовительному совещанию азиатских стран		34

I. ДЕКЛАРАЦИЯ И ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

ДЕКЛАРАЦИЯ

Преамбула

Мы, представители правительств стран Азии, принявшие участие в работе Подготовительного совещания азиатских стран к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшегося в Тегеране 19-21 февраля 2001 года,

выражая свою признательность правительству Исламской Республики Иран за организацию у себя в стране Подготовительного совещания азиатских стран к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

заявляя о воле и решимости правительств всех стран региона бороться с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью во всех их формах и проявлениях,

вновь подтверждая, что подлинное признание культурного многообразия в качестве неперемennого атрибута наших обществ является главным залогом обеспечения прогресса и благосостояния человечества в целом,

вновь заявляя о необходимости активизировать борьбу за ликвидацию всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости повсюду в мире, особенно в их наиболее грубых формах,

отмечая, что при всей необходимости учета национальных и региональных, а также различных исторических, социальных и культурных особенностей государства, вне зависимости от своей политической, экономической и культурной системы, обязаны проводить в жизнь надлежащую стратегию и политику борьбы со всеми актами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

принимая во внимание выводы и рекомендации состоявшегося 5-7 сентября 2000 года в Бангкоке в порядке подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма Азиатско-тихоокеанского семинара экспертов, посвященного мигрантам и торговле людьми с особым акцентом на положении женщин и детей,

принимая во внимание с интересом итоги региональных совещаний, состоявшихся в Страсбурге, Сантьяго и Дакаре в порядке подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

ссылаясь на резолюцию 52/111 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1997/74 Комиссии по правам человека, в которых, в частности, содержится призыв к созыву Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

ссылаясь также на итоги двух всемирных конференций по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах,

констатируя с глубокой озабоченностью тот факт, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели трех десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации не были достигнуты и что миллионы людей и поныне являются жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в различных формах,

напоминая о том, что в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека в июне 1993 года, ликвидация расизма и расовой дискриминации, в частности уходящих корнями в доктрины расового превосходства или исключительности, или современных форм и проявлений расизма названа одной из первоочередных целей международного сообщества,

подчеркивая, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость представляют собой вызов достоинству человечества и грубое нарушение прав человека,

подчеркивая важность Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и других соответствующих международных конвенций и деклараций, являющихся вкладом в борьбу против расизма и расовой дискриминации,

отмечая с озабоченностью, что еще не изжиты сопровождающиеся насилием проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и что по сей день продолжают в той или иной форме муссироваться теории превосходства некоторых рас и культур над другими, выдвигавшиеся и практиковавшиеся в колониальные времена,

принимая во внимание, что адекватное и однозначное урегулирование прежних проблем, являющихся следствием политики и практики дискриминации по расовому и этническому признаку, могло бы способствовать созданию условий, препятствующих возврату к такой политике и практике, и стать вкладом в укрепление дружбы и мирных отношений между народами и государствами,

будучи обеспокоены появлением более изощренных современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также других идеологий и видов практики, исходящих из тезиса о дискриминации или превосходстве по расовому или этническому признаку,

осуждая любую форму дискриминации, отчуждения или преференциального подхода по признаку расы, цвета кожи, корней, культуры, языка либо национального или этнического происхождения, которые представляют собой вызов человечеству и препятствие на пути развития дружественных и мирных отношений между народами и государствами,

вновь подтверждая нашу приверженность борьбе против современных проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

признавая, что исторический, социальный и культурный вклад всех народов Азии, которым всегда были присущи уважение, терпимость и взаимопонимание, расширил многообразие цивилизаций и культур в мире и сделал более богатым общее наследие человечества,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи провозгласить 2001 год Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, а также провести 17 февраля 2001 года в Тегеране Азиатскую конференцию, посвященную "Диалогу между цивилизациями",

приветствуя также принятие Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 53/243 Декларации и Программы действий в области культуры мира и провозглашение ею в резолюции 53/25 с 2001 года Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты,

подчеркивая важность равноправного участия всех народов и государств без какой-либо дискриминации в принятии решений как на национальном, так и на глобальном уровне,

выражая обеспокоенность нетерпимостью в различных формах, проявляемой в отношении некоторых азиатских коммун и меньшинств, проживающих на других континентах,

признавая необходимость защиты и поощрения прав этнических, расовых, культурных, национальных и языковых меньшинств, а также необходимость противодействия социальной отчужденности и маргинализации таких меньшинств,

вновь подтверждая право всех народов жить в обществе, свободном от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также обязанность правительств принимать оперативные, решительные и адекватные меры по ликвидации всех форм расовой дискриминации,

ссылаясь на Декларацию Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости колониальным странам и народам от 1960 года,

вновь подтверждая, что колонизация поселенцами и иностранная оккупация являются источником, причиной и формой расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

выражая озабоченность тем, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость относятся к числу первопричин многих внутренних и международных, в том числе вооруженных, конфликтов,

Истоки, причины, формы и современные проявления расизма

1. *вновь подтверждаем*, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что любая доктрина расового превосходства является поэтому ложной с научной точки зрения, достойной морального осуждения, социально несправедливой и опасной и не имеет никакого оправдания;

2. *признаем*, что колониализм и рабство были основными причинами и проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и подчеркиваем, что все государства, применявшие эту практику, должны признать факт глубоких страданий, причиненных людям колониализмом и рабством, и злодейские акты расизма, совершенные в контексте колониализма и работорговли;

3. *осуждаем* все формы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в контексте реализации гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав;
4. *осуждаем также* прошлые и нынешние политику, практику, пропаганду и организации, которые исходят из идей или теорий расового и национального превосходства, ненависти, дискриминации и ксенофобии, представляющих собой массовое по характеру грубое нарушение всех прав человека и основных свобод, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права и право на развитие;
5. *решительно осуждаем* возрождение фашизма во всех его формах и проявлениях;
6. *осуждаем* все акты и практику социального насилия на почве расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
7. *отвергаем* концепцию региональных крепостей, подкрепленную политическими и экономическими соглашениями между некоторыми развитыми странами и формирующую климат, в котором иностранцы подвергаются расовой дискриминации и рассматриваются как соперники или конкуренты и как угроза местному процветанию, культуре и самобытности;
8. *признаем* экономическую, социальную и культурную несправедливость, порождаемую расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и призываем предпринять согласованные и последовательные усилия по искоренению этого зла;
9. *подчеркиваем*, что нищета и наличие экономического разрыва между различными регионами мира, которые отчасти объясняются колониальной эксплуатацией, являются факторами, во многом определяющими укорененность расистских взглядов;
10. *признаем*, что, хотя происходящая глобализация по-прежнему является мощной динамичной силой, способной содействовать достижению цели развития и процветания всего человечества, ее необходимо направлять в подлежащее русло, с тем чтобы предупреждать развитие негативных тенденций, включая усугубление экономического неравенства и культурную унификацию, которые, выталкивая на обочину некоторые страны и группы, могут, в частности, способствовать сохранению и укреплению расистских взглядов;

11. *признаем*, что результатом глобализации стало расширение масштабов межрегиональной миграции, и подчеркиваем, что меры по управлению такой миграцией с Юга на Север не должны быть дискриминационными по признаку расы, цвета кожи, корней либо национального или этнического происхождения;

12. *постановляем* расширить сотрудничество, с тем чтобы в максимальной степени использовать преимущества глобализации в интересах реализации экономических, социальных и культурных прав, а также права на развитие в качестве существенного фактора в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

13. *признаем*, что участие всех групп и стран на равноправной основе в формировании справедливого, равноправного, демократического и открытого для всех международного порядка может стать вкладом в построение мира, свободного от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

14. *призываем* предпринять международные усилия для расширения взаимопонимания между различными цивилизациями и культурами с целью противодействия попыткам и претензиям на культурную и цивилизационную гегемонию, продиктованную соображениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

15. *вновь подтверждаем*, что диалог между культурами и цивилизациями создает условия для формирования культуры терпимости и уважения многообразия на путях сотрудничества и взаимного обогащения в различных областях человеческой деятельности;

16. *выражаем* наше убеждение, что идеологии, исходящие из посылки о расовом превосходстве, противоречат букве и духу международных договоров по правам человека и создают угрозу для регионального и международного мира и стабильности;

17. *подчеркиваем*, что идеология расизма и исключительности, использующая в качестве исходных посылок соображения расы, цвета кожи, корней, культуры, языка либо национального или этнического происхождения, создает почву для разжигания, пропаганды и распространения расовой дискриминации, ксенофобии и подхода на основе стереотипов;

18. *выражаем убеждение*, что политические платформы и системы, основанные на принципах расизма, ксенофобии или доктринах расового превосходства и дискриминации, должны быть осуждены как несовместимые с демократией и транспарентной и подотчетной системой управления и что попустительство расовой дискриминации со стороны правительства приводит к нарушению прав человека и может представлять угрозу для дружественных отношений между народами, сотрудничества между государствами и международного мира и безопасности;

19. *признаем*, что Иерусалим является культовым городом и религиозной святыней для трех основных мировых религий, и призываем предпринять международные усилия, с тем чтобы положить конец иностранной оккупации со всеми сопровождающими ее проявлениями расизма, особенно в местах поклонения, которые эти три религии считают священными;

20. *заявляем*, что иностранная оккупация с использованием системы поселений, связанное с ней законодательство, основанное на расовой дискриминации и призванное увековечить господство над оккупированной территорией, а также связанные с ней порядки, предусматривающие укрепление режима полной военной блокады, изоляцию оккупированных поселков, городов и деревень друг от друга, полностью противоречат целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и являются серьезным нарушением международно признанных прав человека и гуманитарного права, новой формой апартеида, преступлением против человечности, своего рода геноцидом и серьезной угрозой для международного мира и безопасности;

21. *напоминаем* с глубоким сожалением о практике расовой дискриминации в отношении палестинцев, а также других жителей, населяющих оккупированные арабские территории, которая затрагивает все стороны их повседневного существования, лишая их возможности пользоваться основными правами, выражаем глубокую озабоченность в связи со сложившимся положением и призываем положить конец любой практике расовой дискриминации в отношении палестинцев и других жителей, населяющих арабские территории, оккупированные Израилем;

Жертвы расизма

22. *признаем*, что лица, группы и народы, которые являются объектом такой политики и практики, как колониализм, рабство и этническая чистка, в основе которых лежат теории расового или национального превосходства, ненависти и различий по признаку расы, цвета кожи, корней, культуры, языка либо национального или этнического

происхождения, являются жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

23. *подчеркиваем* необходимость содействовать осуществлению на национальном уровне стратегий, программ и политики, включая инициативные меры по обеспечению расового равноправия, ставящие целью осуществление в полном объеме гражданских и политических прав жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе путем обеспечения более эффективного доступа к политическим, юридическим и административным институтам, а также необходимость облегчить доступ к правосудию, свободному от расовой дискриминации в какой бы то ни было форме;

24. *признаем*, что государства должны, когда это диктуется обстоятельствами, принимать в особом порядке конкретные меры в социально-экономической, культурной и других областях, которые обеспечивали бы адекватное развитие и защиту определенных расовых групп или входящих в их состав лиц с целью гарантировать им пользование в полном объеме и на равноправной основе правами человека и основными свободами; нельзя допускать возникновения вследствие этих мер режима неравноправия или отдельных прав для различных расовых групп после того, как будут достигнуты цели, для которых они были введены;

25. *подчеркиваем* необходимость создания условий для осуществления на национальном уровне стратегий, политики и программ, в том числе инициативных мер по обеспечению расового равноправия, призванных содействовать поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав всех жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и предоставить им более широкий доступ к процветанию и богатству в их обществах, а также гарантировать таким жертвам реальное повышение уровня их жизни за счет пользования благами развития, науки и техники;

26. *особо указываем* на необходимость поощрения и защиты прав этнических, национальных, языковых, расовых и культурных меньшинств, коренных народов и мигрантов, включая их право на сохранение своей культурной самобытности, исповедание своих ценностей и соблюдение своих традиций;

27. *приветствуем* создание Постоянного форума по проблемам коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций, что является конкретной реализацией основных целей Международного десятилетия коренных народов мира, а также Венской декларации и Программы действий;

28. *осуждаем* проявления и акты расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов и подчеркиваем необходимость справедливого и равноправного отношения к мигрантам в обществе и на рабочем месте;

29. *вновь заявляем* о необходимости выполнения всеми государствами, без какой-либо расовой дискриминации, своих обязательств, вытекающих из Венских конвенций о дипломатических сношениях и о консульских сношениях;

30. *признаем*, что, хотя выработка законодательных актов об иммиграции и гражданстве относится к внутренней компетенции государств, следует осудить и отменить такие законы, которые составлены с позиций расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

31. *признаем*, что беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица в определенных обстоятельствах являются уязвимыми объектами для проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

32. *вновь заявляем*, что международные усилия и политика в вопросах беженцев в различных районах мира, включая финансовую помощь, не должны определяться соображениями расы, цвета кожи, корней, культуры, языка либо национального или этнического происхождения соответствующих беженцев, и в этой связи настоятельно призываем международное сообщество оказать соответствующим государствам требуемое содействие в решении проблем беженцев, особенно в развивающихся странах, путем оказания экономической и финансовой помощи, в частности с целью устранения первопричины, заставившей таких людей покинуть свои дома;

33. *выражаем глубокую озабоченность* бедственным положением палестинских беженцев и перемещенных лиц, которые были вынуждены покинуть свои дома из-за войны и расистской политики оккупирующей державы и которые не имеют возможности вернуться в свои дома и к своему имуществу из-за расовой предвзятости законодательства, определяющего порядок возвращения, признаем право палестинских беженцев на возвращение, зафиксированное Генеральной Ассамблеей в своих резолюциях, в частности в резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года, и призываем обеспечить их возвращение на родину в порядке реализации этого права;

34. *вновь подчеркиваем* обязанность международного сообщества обеспечить международную защиту подвергшегося оккупации палестинского народа от агрессии,

актов расизма, утрашения и лишения его основных прав человека, включая право на жизнь, свободу и самоопределение;

35. *признаем* необходимость уделения особого внимания выработке стратегий, политики и программ для лиц, подвергающихся дискриминации одновременно по разным линиям, когда расизм и расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость сопровождаются дискриминацией в иных формах;

36. *признаем также*, что женщины испытывают на себе особо тяжкие и избирательные проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, что приводит к снижению их жизненного уровня, провоцирует насилие в различных формах и ограничивает или исключает возможность осуществления ими своих прав, и в этой связи настоятельно призываем государства учитывать это явление при разработке стратегий и программ борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

37. *с озабоченностью отмечаем*, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость являются питательной почвой для торговли женщинами и девушками и/или их сексуальной эксплуатации;

38. *также с озабоченностью отмечаем*, что жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в значительной мере являются дети, особенно девочки, и молодежь, и подчеркиваем необходимость учета этого фактора при разработке стратегий и программ защиты ребенка, а также необходимость отражения принципа благополучия ребенка в стратегиях и программах борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

Предотвращение и образование

39. *признаем* ключевое значение образования в деле воспитания уважения к расовому, этническому, культурному и языковому многообразию обществ и в деле формирования и защиты демократических ценностей, которые играют незаменимую роль в предотвращении распространения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

40. *вновь подтверждаем*, что образование является одним из основных средств предотвращения и искоренения расизма и расовой дискриминации и повышения осведомленности в вопросах прав человека, особенно среди детей и молодежи, и в этой

связи подчеркиваем необходимость внесения необходимых коррективов в учебники, которые служат закреплению в сознании расовых стереотипов или поощряют ксенофобию;

41. *подчеркиваем* важность и необходимость в процессе обучения давать людям знания о прошлой и недавней истории колониализма, расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости с целью не допустить возрождения такой политики и практики;

42. *признаем* необходимость более активного проведения надлежащих профилактических мер с целью ликвидации всех форм расовой дискриминации и важную роль, которую могут сыграть правительства, международные организации, средства массовой информации, неправительственные организации и гражданское общество в разработке таких мер и построении отношений доверия между различными расовыми и этническими группами;

43. *вновь подтверждаем* обязанность правительств гарантировать и защищать права лиц, находящихся под их юрисдикцией в случае преступлений, совершаемых лицами или группами, выступающими с позиций расизма или ксенофобии;

44. *выражаем глубокую обеспокоенность* по поводу использования новых информационных технологий, таких, как Интернет, для распространения идей расовой ненависти, ксенофобии, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости, а также тем, что доступ к этим материалам открыт для детей и молодежи;

45. *признаем*, что использование новых информационных технологий, включая Интернет, должно создавать условия для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и что эти технологии к тому же должны использоваться для пропаганды терпимости и уважения многообразия;

46. *с обеспокоенностью отмечаем* все более широкое использование некоторыми группами и организациями возможностей, предоставляемых печатными, аудиовизуальными и электронными средствами массовой информации, а также создаваемых научно-техническим прогрессом, включая Интернет, для пропаганды расизма и ксенофобии с целью подстрекательства общественности в различных странах мира к расовой ненависти и в этой связи настоятельно призываем все правительства принять необходимые меры против такого подстрекательства;

47. *признаем* важную роль, которую гражданское общество играет в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, выступая с предложениями о мерах борьбы против таких видов дискриминации и оказывая правительствам помощь в их осуществлении;

48. *признаем также*, что международный обмен мнениями и диалог среди молодежи являются важным элементом формирования климата взаимопонимания и уважения между различными культурами, способствуя ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

49. *решительно осуждаем* любую основанную на тезисах расовой дискриминации или превосходства идеологию и практику, которая влечет за собой нарушение прав человека и основных свобод, и заявляем, что все государства обязаны всеми доступными способами бороться с идеологией, актами и практикой, продиктованными соображениями расовой дискриминации или превосходства;

Меры правовой защиты/репарация/компенсация/гуманитарное право

50. *признаем*, что государства, осуществлявшие политику или практику, основанную на идее расового или национального превосходства, такую, как колониальное господство или другие формы чужеземного господства или иностранной оккупации, рабство, работорговля и этническая чистка, должны взять на себя ответственность за это и предоставить компенсацию жертвам такой политики или практики;

51. *признаем также* необходимость принятия и неукоснительного выполнения строгих законодательных и административных мер и программ действий, призванных противодействовать всем формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, проведения досконального, своевременного и непредвзятого расследования всех актов расизма и расовой дискриминации, наказания виновных в соответствии с законом и оперативного и справедливого возмещения ущерба жертвам таких актов;

52. *признаем далее* важную роль национальных правозащитных организаций, омбудсменов и других подобных институтов в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и вновь подтверждаем, что необходимо создать такие институты там, где они отсутствуют, а в тех странах, где они существуют, властям и обществу в целом следует в рамках закона в максимальной степени сотрудничать с такими институтами;

53. *вновь подтверждаем*, что противодействовать расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости необходимо как в мирное время, так и в условиях вооруженного конфликта, и отмечаем, что государствам и международному сообществу следует проявлять особую бдительность в периоды вооруженных конфликтов и продолжать бороться против всех форм расовой дискриминации;

54. *напоминаем*, что свобода от дискриминации по признаку расы является одним из основополагающих принципов международного гуманитарного права, и настоятельно призываем все стороны в вооруженных конфликтах скрупулезно соблюдать правила, изложенные в этом блоке правовых норм, запрещающих проведение негативных различий;

Региональное и международное сотрудничество/региональные и международные договоры

55. *выражаем* солидарность с народами Африки в их продолжающейся борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и признаем принесенные ими жертвы, а также их усилия по привлечению внимания международной общественности к этой жестокой трагедии;

56. *напоминаем* о важности международного сотрудничества в деле
а) достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; б) эффективного выполнения международных договоров и документов, запрещающих подобную практику; и с) выполнения Организацией Объединенных Наций и государствами своих обязательств в этом отношении;

57. *вновь заявляем* о своей решимости добиваться соблюдения принципов Всемирной декларации прав человека и Венской декларации и Программы действий, а также выполнения государствами-участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и других соответствующих договоров, ставящих целью противодействие и борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

58. *признаем*, что выработанная государствами глобальная стратегия борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости может быть успешной только при условии сотрудничества со стороны государств, региональных и международных организаций, неправительственных организаций,

частных лиц и общин; при выработке такой стратегии должны учитываться мнения и требования жертв такой дискриминации.

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

Признавая неотложную необходимость воплощения целей, провозглашенных в Декларации, в положения реального и практически осуществимого Плана действий, мы, соответственно, рекомендуем Всемирной конференции:

1. *настоятельно призвать* государства к принятию или, при необходимости, к укреплению в первоочередном порядке законов, политики и мер, направленных на противодействие расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и их искоренение;
2. *настоятельно призвать* государства, региональные и международные организации и гражданское общество к воспитанию уважения к многорасовым, многокультурным и многоэтническим особенностям обществ и повышению в обществе осведомленности в вопросах прав человека в интересах борьбы против всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
3. *настоятельно призвать* государства уважать принципы справедливости и равноправия как на национальном, так и международном уровне и отвергать политику двойных стандартов, особенно в вопросах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
4. *настоятельно призвать* государства, при необходимости, пересмотреть, отменить или объявить недействительными законы и постановления, которые вводят, увековечивают или укрепляют режим расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
5. *настоятельно призвать* государства принять и неукоснительно применять строгие законы, направленные против политических платформ и идеологий, исходящих из постулатов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости или доктрин расового или национального превосходства;
6. *настоятельно призвать* государства создать и в необходимых случаях укрепить национальные правозащитные организации, институты омбудсменов и другие подобные институты, занимающиеся проблемами бытующего в обществе расизма,

расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и оказывать помощь жертвам такой дискриминации в подконтрольных им областях;

7. *просить* государства принять необходимые меры к тому, чтобы осудить, активно пресекать и запретить передачу материалов расистского или ксенофобного содержания по всем средствам массовой коммуникации, включая такие новые коммуникационные технологии, как Интернет;

8. *предложить* средствам массовой информации во всем мире принять и распространить через свои соответствующие союзы и организации кодекс этического поведения, призванный запретить распространение идей превосходства, а также аргументации в поддержку расовой ненависти и дискриминации в любой форме и укреплять взаимное уважение и терпимость между всеми народами;

9. *настоятельно призвать* всех субъектов международного сообщества к построению международного порядка, основанного на широком участии, справедливости и равноправии, взаимопонимании и уважении, и положить конец отжившим доктринам изоляции, исходящим из тезисов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

10. *настоятельно призвать* государства принять, во исполнение своих обязательств, вытекающих из соответствующих международных договоров по правам человека, необходимые законодательные, административные и судебные меры по борьбе и активному противодействию всем формам или проявлениям расовой ненависти, ксенофобии или расовой дискриминации в порядке подтверждения своей приверженности принципам демократии;

11. *призвать* государства-участники в полном объеме соблюдать и выполнять Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а все государства, которые еще не стали участниками этой Конвенции, - рассмотреть вопрос о присоединении к ней;

12. *настоятельно призвать* государства к разработке национальных программ, облегчающих мигрантам и другим расовым, этническим, национальным, культурным и языковым группам или меньшинствам и коренным народам там, где таковые имеются, доступ на недискриминационной основе к базовым социальным услугам, включая начальное образование и базовое медицинское обслуживание;

13. *предложить* на рассмотрение государств специальные меры, позволяющие жертвам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости преодолеть свое ущемленное положение в обществе;

14. *призвать* государства принять или, при необходимости, укрепить законы, стратегии, программы и политику, включая инициативные меры по обеспечению расового равноправия, направленные на поощрение и защиту прав жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая право на эффективный доступ к правосудию и мерам судебной защиты в условиях свободы от какой-либо расовой дискриминации;

15. *самым настоятельным образом призвать* государства, осуществлявшие политику или практику, основанную на идее расового или национального превосходства, такую, как колониальное господство или другие формы чужеземного господства или иностранной оккупации, рабство, работорговля и этническая чистка, взять на себя всю полноту ответственности за это и незамедлительно выплатить адекватные и справедливые репарации и компенсацию тем государствам, общинам и лицам, которые стали жертвами такой политики и практики, независимо от времени их осуществления;

16. *настоятельно призвать* государства принять необходимые меры в соответствии с национальным законодательством для обеспечения прав жертв на незамедлительную выплату адекватных и справедливых репараций и компенсации за акты расизма и расовой дискриминации;

17. *самым настоятельным образом призвать* государства принять эффективные международные меры, гарантирующие соблюдение правозащитных норм и ликвидацию всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, апартеида и связанной с ними нетерпимости в отношении народов, являющихся объектом иностранного колониального или иного господства или иностранной оккупации, особенно тех народов, оккупация которых мотивируется расистскими и этническими тезисами или соображениями заселения, в соответствии с нормами международного права, международного гуманитарного права и международных конвенций, касающихся ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации, ксенофобии, апартеида и связанной с ними нетерпимости, как представляющих собой преступление против человечности;

18. *настоятельно призвать* государства уделять особое внимание поощрению и защите прав лиц, подвергающихся дискриминации одновременно по разным линиям, когда проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости сопровождаются дискриминацией в иных формах;

19. *настоятельно призвать* государства обеспечить защиту детей, женщин и подростков, подвергающихся расовой дискриминации, и учитывать их положение при выработке национальных программ борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
20. *настоятельно призвать* международные организации вносить свой вклад в рамках своего мандата в борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
21. *настоятельно призвать* государства всеми надлежащими средствами препятствовать закреплению стереотипных представлений о той или иной этнической, расовой, национальной, культурной и языковой группе и поощрять объективную и сбалансированную подачу материалов о людях, событиях и исторических фактах, особенно в средствах массовой информации, в порядке признания того глубокого воздействия, которое такая подача может оказать на закрепление в обществе представлений о тех или иных группах, чьи члены часто являются жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
22. *настоятельно призвать* государства не допускать проведения дискриминационной по расовому признаку политики и практики в вопросах найма и занятости, а в тех случаях, когда это имеет место, - изжить такие явления;
23. *побуждать* государства к выработке, в случае необходимости, политики, обеспечивающей поощрение и защиту прав этнических, национальных, языковых, расовых и культурных меньшинств, коренных народов и мигрантов, включая их право на сохранение культурной самобытности, исповедание своих ценностей и следование своим традициям;
24. *побуждать* государства, региональные и международные организации, в том числе финансовые учреждения, а также гражданское общество, к разработке механизма для рассмотрения тех аспектов глобализации, которые могут вести к появлению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
25. *настоятельно призвать* государства взять решительный курс на последовательное обеспечение на недискриминационной основе полного доступа к бесплатному начальному образованию всем своим гражданам, особенно детям, без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, корней, культуры, языка либо национального или этнического происхождения;

26. *настоятельно призвать* государства использовать возможности образования и, в соответствующих случаях, ввести учебные программы и разработать учебные материалы, направленные на борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и в этой связи призвать государства внести надлежащие коррективы в учебники и другие подобные учебные материалы, служащие закреплению расовых стереотипов или поощряющие ксенофобию;

27. *настоятельно призвать* государства к разработке соответствующей социальной политики, призванной поощрять стабильность и гармоничность отношений между различными нациями, народами и группами и создавать условия для взаимопонимания, солидарности, терпимости и развития культуры мира;

28. *настоятельно призвать* государства содействовать выполнению Декларации и Программы действий в области культуры мира и осуществлению целей проводимого с 2001 года Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты;

29. *просить* государства организовывать и содействовать проведению, при необходимости на началах сотрудничества с межправительственными организациями и национальными учреждениями, учебных курсов или семинаров, посвященных расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, для работников прокуратуры, правоприменительных, судебных и других государственных органов;

30. *настоятельно призвать* все государства принять и осуществлять, в соответствующих случаях, национальные законодательные акты и административные меры, прямо и конкретно направленные против расизма и запрещающие расовую дискриминацию во всех сферах общественной жизни;

31. *побуждать* все государства и соответствующие международные организации к разработке и осуществлению культурных и образовательных программ, призванных противодействовать расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и углублять взаимопонимание между различными культурами и цивилизациями;

32. *настоятельно призвать* государства к распространению, с использованием соответствующих средств, в том числе через средства массовой информации и школьные программы, информации в целях воспитания в различных расовых, этнических,

национальных, языковых и культурных группах уважения к многообразию и открытости для всех;

33. *рекомендовать* проведение международных совещаний на высоком уровне, посвященных диалогу между цивилизациями, поочередно в каждом регионе планеты;

34. *поощрять* создание международного фонда в рамках "диалога между цивилизациями" с целью осуществления образовательных, научных и культурных проектов, ставящих целью развитие межкультурного диалога и плодотворных обменов между различными цивилизациями, что в свою очередь станет вкладом в развитие терпимости и дружбы между различными расовыми, этническими, национальными, языковыми и культурными группами;

35. *рекомендовать* Управлению Верховного комиссара по правам человека, в рамках своего мандата и в консультации с государствами, специализированным учреждениями, региональными и межправительственными организациями и неправительственными организациями, предложить нешаблонную, недорогостоящую и эффективную информационную стратегию повышения осведомленности о целях и задачах Всемирной конференции;

36. *просить* Верховного комиссара по правам человека организовать в контексте Международного года мобилизации усилий для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости всемирные совещания высокого уровня по вопросам культуры с участием соответствующих организаций, занимающихся вопросами спорта, культуры, музыки, искусства и литературы, а также университетов и национальных учреждений;

37. *просить* Управление Верховного комиссара по правам человека разместить на своем Web-сайте базу данных, содержащую информацию о борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, особенно в части, касающейся международных и региональных договоров и национального законодательства, образовательных и профилактических программ, осуществляемых в различных странах и регионах, возможностей в плане технического сотрудничества, академических исследований и специальной литературы;

38. *предложить* Межпарламентскому союзу принять участие в деятельности в рамках Международного года мобилизации усилий для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, поощряя проведение в национальных парламентах дискуссии по вопросу о целях Всемирной конференции;

39. *побуждать* государства к проведению курса на решение проблемы социального насилия, мотивированного расизмом, расовой дискриминации, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

40. *настоятельно призвать* государства к проведению пропагандистских кампаний, призванных поощрять уважение ценностей многообразия, плюрализма, терпимости, взаимного уважения, внимания к культурным особенностям, интеграции и открытости для всех;

41. *настоятельно призвать* государства, неправительственные организации, культурные учреждения, средства массовых коммуникаций и все круги общества вносить свой вклад в ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

42. *призвать* Генеральную Ассамблею провести всеобъемлющий обзор выполнения Декларации и Плана действий, принятых Всемирной конференцией.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

1. Региональное совещание азиатских стран, проводимое в порядке подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоялось в Тегеране (Исламская Республика Иран) 19-21 февраля 2001 года в соответствии с пунктом 55 резолюции 1999/78 Комиссии по правам человека. В рамках совещания было проведено шесть пленарных заседаний.

A. Церемония открытия

2. Совещание было открыто Верховным комиссаром по правам человека и Генеральным секретарем Всемирной конференции по борьбе против расизма г-жой Мэри Робинсон.

3. Верховный комиссар по правам человека предложила Е.П. д-ру Камалю Харрази, министру иностранных дел Исламской Республики Иран, выступить перед участниками заседания.

4. Верховный комиссар по правам человека и Генеральный секретарь Всемирной конференции выступила с речью.

5. Перед участниками заседания выступила Е.П. д-р Нкосазана Дламини-Зума, министр иностранных дел Южной Африки.
6. Далее на заседании, посвященном открытию, выступил Его Королевское Высочество принц Хасан бин Талал (Иорданское Хашимитское Королевство).
7. Кроме того, на заседании выступил Председатель пятьдесят шестой сессии Комиссии по правам человека посол Шамбху Рам Симкхада.

В. Участники

8. На совещании присутствовали делегации государств - членов Организации Объединенных Наций, относящихся к этому региону; наблюдатели (представители государств-членов, не относящихся к региону, представители специализированных учреждений, органов Организации Объединенных Наций, договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека, специальные докладчики, представители неправительственных организаций, национальных учреждений и прочих институтов); а также представители неправительственных организаций (НПО). Список участников приводится в приложении II.

С. Выборы должностных лиц

9. На своем 1-м пленарном заседании 19 февраля 2001 года руководитель делегации Индонезии, выступая в качестве координатора Группы азиатских стран, объявил, что Группой назначены следующие должностные лица:

Бюро

Председатель: Е.П. д-р М. Джавад Зариф (Исламская Республика Иран)

Заместители Председателя: Е.П. г-н Ван Гуан Я (Китайская Народная Республика)
Е.П. посол Савитри Кунади (Индия)
Е.П. посол Тахир Аль Хуссими (Сирия)

Докладчик: г-н И. Густу Весака Пужа (Индонезия)

Комитет по проверке полномочий

Председатель: Малайзия

Заместители Председателя: Индонезия и Исламская Республика Иран

Редакционный комитет

Председатель: Е.П. посол Али Хоррам (Исламская Республика Иран)

D. Утверждение повестки дня и правил процедуры

10. Кроме того, на 1-м пленарном заседании была утверждена повестка дня совещания, за основу которой была взята - с некоторыми изменениями, в частности касающимися порядка ведения заседаний (WCR/RCONF/TEHRAN/2001/1), - предварительная повестка дня (см. приложение I).

11. На том же заседании с учетом решения Группы азиатских государств участники совещания утвердили в качестве правил процедуры, в той мере, в какой они применимы, правила, действующие в функциональных комиссиях Экономического и Социального Совета.

E. Организация работы и прочие вопросы

12. На том же 1-м пленарном заседании было решено вести работу как в форме пленарных заседаний, так и в форме заседаний Редакционного комитета. Пленарные заседания служили бы для проведения дискуссии общего характера по пяти темам, обозначенным в предварительной повестке дня Всемирной конференции. Редакционный комитет, заседания которого были бы открыты для участия всех государств-членов, занялся бы выработкой проекта декларации и плана действий и доложил бы о своей работе на пленарном заседании.

13. Комитет по проверке полномочий проводил бы свои заседания по мере необходимости для проверки полномочий представителей правительств и доложил бы о своей работе на пленарном заседании.

14. Перечень документов к совещанию приводится в приложении III.

F. Пленарные заседания

15. О ходе работы 1-го заседания говорится выше в пунктах 9-15. На 2-м пленарном заседании, также состоявшемся 19 февраля, были заслушаны выступления следующих высоких гостей: Е.П. г-на Атауды Сеневиратине, министра по этническим делам, интеграции и природным ресурсам Шри-Ланки; Е.П. г-на Шюкру Сины Гюреля, государственного министра Турецкой Республики; Е.П. г-на Ван Гуан Я, заместителя министра иностранных дел Китайской Народной Республики; Е.П. г-на Хассана Виразуды, заместителя министра иностранных дел по политическим вопросам Республики Индонезии; и Е.П. г-на Росарио Г. Манало, первого заместителя министра иностранных дел Республики Филиппины.

16. На заседании также выступили посол Клаудио Морено (Италия), Председатель регионального подготовительного совещания европейских стран, и посол Алехандро Салинас (Чили), представитель правительства страны - организатора региональной конференции американских стран.
17. На том же 2-м заседании выступили представители делегаций следующих стран: Палестины, Ирака, Индии, Объединенных Арабских Эмиратов, Сирийской Арабской Республики, Таиланда.
18. На 3-м пленарном заседании было продолжено рассмотрение пункта 5 повестки дня. Состоялись выступления представителей делегаций следующих стран: Республики Кореи, Непала, Лаосской Народно-Демократической Республики, Пакистана, Корейской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Бангладеш.
19. На 3-м пленарном заседании прозвучали выступления следующих наблюдателей: г-на Майкла Шерифиса, Председателя Комитета по ликвидации расовой дискриминации, г-жи Габриэллы Родригес, Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, г-жи Эрики-Ирен Даес, заместителя Председателя/Специального докладчика Подкомиссии по поощрению и защите прав человека. Кроме того, с сообщениями выступили представители Международной организации по вопросам миграции, Международного комитета Красного Креста и Международного бюро труда.
20. На 4-м пленарном заседании Председатель, проведя консультации, предложил выступить представителям НПО. На заседании присутствовали все члены Редакционного комитета. Слово взяли представители следующих НПО: Международного движения против всех форм дискриминации и расизма, Азиатско-тихоокеанского форума по проблемам женщин права и развития, Международной организации по правам мигрантов, "ИСИС-Интернэшнл" (Манила), Арабской организации защиты прав человека, Совета азиатских женщин по правам человека, Национальной кампании в защиту прав человека далитов.
21. На 5-м пленарном заседании дискуссия по пункту 5 повестки дня завершилась выступлениями представителей следующих делегаций: Вьетнама, Монголии, Афганистана, Катара, Ливана, Камбоджи, Судана.
22. Кроме того, по пункту 5 повестки дня выступили следующие наблюдатели: г-н Х.Р. Сорабджи, член Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, г-н Абид Хуссейн, Специальный докладчик по вопросу о праве на свободу убеждений и

их свободное выражение. С заявлениями также выступили представители УВКБ и Азиатско-тихоокеанского форума национальных учреждений по правам человека.

23. На 6-м заключительном пленарном заседании Председатель предоставил слово для выступления г-ну А. Шахи, члену Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Затем участники перешли к рассмотрению пункта 6 повестки дня "Утверждение доклада". Свои доклады заседанию представили председатели Комитета по проверке полномочий и Редакционного комитета (см. ниже пункты 29-30). Представитель Международного движения против всех форм дискриминации и расизма выступил с кратким обзором итогов форума НПО, предшествовавшего проведению межправительственного совещания.

24. С заключительным словом к участникам заседания обратилась Верховный комиссар по правам человека.

25. С заключительным словом выступила министр иностранных дел Южной Африки Е.П. д-р Нкосазана Дламини-Зума.

26. С заявлением (от имени Группы азиатских стран) выступил представитель Индонезии.

27. С заключительным словом выступил Председатель.

III. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

28. На 6-м пленарном заседании г-жа Айнон Кунтон от имени Председателя Комитета по проверке полномочий представила доклад Комитета. На совещании были представлены 35 азиатских государств и 14 государств-наблюдателей.

IV. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА

29. На том же 6-м пленарном заседании Председатель Редакционного комитета представил окончательный текст проекта декларации и плана действий, содержащийся в документе CR/RCONF/TEHRAN/2001/L.1 Rev.1. Кроме того, он представил на рассмотрение участников заседания изложенные в устной форме поправки к проекту текста. Эти поправки были приняты без голосования.

V. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОЕКТА ДЕКЛАРАЦИИ И ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

30. На 6-м пленарном заседании без голосования был утвержден проект декларации и плана действий с устными поправками, представленными Председателем Редакционного комитета (см. раздел I, выше.)

VI. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ
АЗИАТСКИХ СТРАН

31. На 6-м пленарном заседании без голосования был утвержден доклад Подготовительного совещания азиатских стран Второй сессии Подготовительного комитета.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня и правил процедуры.
4. Организация работы.
5. Общая дискуссия:
 - i) источники, причины, формы и современные проявления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
 - ii) жертвы расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;
 - iii) меры по предотвращению, просвещению и защите, направленные на искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на национальном, региональном и международном уровнях;
 - iv) обеспечение эффективных средств правовой защиты, права на обращение в суд, на возмещение, компенсационных и других мер на национальном, региональном и международном уровнях;
 - v) стратегии достижения полного и эффективного равенства, включая международное сотрудничество и укрепление Организации Объединенных Наций и других международных механизмов по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и последующие меры.
6. Утверждение доклада и подведение итогов сессии.

Порядок ведения заседаний

A. Правила процедуры

Принимая во внимание принятое Группой азиатских государств решение относительно участия представителей неправительственных организаций в региональном совещании в Азии, при проведении Регионального подготовительного совещания азиатских стран действуют правила процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

B. Продолжительность и частота выступлений и право на ответ

Члены - одно десятиминутное или два пятиминутных выступления по каждому пункту повестки дня.

Все наблюдатели, включая представителей правительств (не входящих в состав Группы азиатских государств) - одно пятиминутное выступление по каждому пункту повестки дня.

На одном пленарном заседании может быть предусмотрен ряд выступлений представителей НПО - по две минуты на каждую НПО.

Специальные докладчики, независимые эксперты, председатели рабочих групп - 10 минут.

Высокие гости - до 15 минут.

Право на ответ - ограничено двумя репликами продолжительностью три минуты первая и две минуты - вторая.

Все выступления в порядке права на ответ будут заслушиваться в конце обычного рабочего дня или в конце общей дискуссии.

C. Список ораторов

В начале сессии все участники могут записаться в список ораторов по пункту 5 повестки дня (общая дискуссия).

Желающие выступить заносятся в три отдельных списка: для представителей правительств государств-членов; для представителей правительств государств-наблюдателей; и для специальных докладчиков, независимых экспертов и председателей рабочих групп.

Если в ходе того или иного заседания список ораторов не будет исчерпан, не сумевшим выступить ораторам будет предоставлено слово в прежней последовательности в начале следующего заседания.

Председатель заблаговременно объявит о прекращении записи ораторов.

Приложение II

LIST OF ATTENDANCE

Asian States

Afghanistan, Bahrain, Bangladesh, Bhutan, Brunei Darussalam, Cambodia, China, Cyprus, Democratic People's Republic of Korea, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Iraq, Japan, Jordan, Kuwait, Laos People's Democratic Republic, Lebanon, Malaysia, Mongolia, Nepal, Oman, Palestine, Pakistan, Philippines, Qatar, Republic of Korea, Saudi Arabia, Singapore, Sri Lanka, Syrian Arab Republic, Thailand, United Arab Emirates, Viet Nam, Yemen.

Observer States

Belgium, Canada, Chile, Denmark, France, Greece, Italy, South Africa, Sudan, Sweden, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Other observers

Palestine.

United Nations Human Rights Mechanisms and United Nations Bodies and Specialized Agencies

Commission on Human Rights, Committee against Torture, Committee on the Elimination of Racial Discrimination, Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance, Special Rapporteur on the human rights of migrants, Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression. International Labour Organization, Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights, United Nations Development Programme, United Nations Information Centre.

Other organizations

International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.

National institutions for the promotion and protection of human rights

Asia-Pacific Forum of National Human Rights Institutions (Australia), Fiji National Human Rights Commission, Human Rights Commission of Nepal, Human Rights Commission of Sri Lanka, Human Rights Commission of the Philippines, Indian National Human Rights Commission, Indonesian National Commission on Human Rights, Malaysian Human Rights Commission, Palestinian Independent Commission for Citizens' Rights.

Intergovernmental organizations

European Commission, International Organization for Migration.

Non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council

Afro-Asian Peoples' Solidarity Organization, Arab Organization of Human Rights, Asian Legal Resource Centre, Asian Women's Human Rights Council, Asia-Pacific Forum on Women, Law and Development, Cairo Institute for Human Rights Studies, Coalition against Trafficking in Women, Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches, Franciscans International, Group for International Solidarity, Human Rights Internet, Human Rights Watch, Indian Council of Education, International Confederation of Free Trade Unions, International Federation of Human Rights Leagues, International Fellowship of Reconciliation, International Human Rights Association of American Minorities, International Human Rights Law Group, International Institute For Human Rights, Environment And Development (INHURED International), International Institute for Non-Aligned Studies, International Institute for Peace, International Movement against All Forms of Discrimination and Racism, International Work Group for Indigenous Affairs, ISIS International, Islamic Women's Institute of Iran, Lutheran World Federation, Network of Women's Non-Governmental Organizations in the Islamic Republic of Iran, Organization for Defending Victims of Violence, Peace Trust, Penal Reform International, South Asia Human Rights Document Centre, Third World Movement against the Exploitation of Women, Third World Network, World Federation of Democratic Youth.

Other non-governmental organizations

American Friends Service Committee, Asian Forum for Human Rights and Development, Asian Indigenous and Tribal Peoples, Asian Migrant Centre, Asian Students Association, Association for Supporting Socially Vulnerable Groups, Association for the Protection of Refugees and

Displaced Women and Children, Association of Graduates of Teheran University, Association of Iranian Jurists Defending Human Rights, Association of Islamic Women Jurists, Association of Islamic Women Researchers, Association of Journalists for Women's Rights, Association of the Women of the Islamic Revolution, Association of Women Sports, Bashra Centre, Caram Asia, Centre for Indonesian Migrant Workers, Centre for New Thinkers Of Civil Society, Centre of School Builders, Coalition against Trafficking in Women in Asia-Pacific, Communion of Churches in Indonesia, Community Trust Fund, Cordillera Peoples Alliance, Environment and Justice Society, Family Planning Association, Fathayat Nu, Ford Foundation, Gandhi Indonesian Anti-discrimination Movement, Gerakan Gerjuangan Anti-discrimination, Global Alliance against Traffic in Women, Humanitarian Workers Group from East Timor, INFORM, International Campaign against Terrorism, International Institute for the Defence of Muslim Minorities, Investing in Women in Development, Jewish Iranian Women's Organization, Kanoone Noandishan, Krushi Samstha, Malika Association, Mehr White Home, Migrant Assistance Programme, Migrant Forum in Asia, Migrant Rights International, National Campaign on Dalit Human Rights, National Network for Solidarity with Migrant Workers, Navsarjan, Noandishan Javan Jameeh, Peace Centre of Iran, Prajwala Sangam, Rural Education for Development Society (REDS), Shajara Tooba Cultural Institute, Sikh Human Rights Group, South African National NGO Coalition, South Asia Forum for Human Rights, Tebtebba Foundation, Tebtebba Indigenous Peoples' International, Te Kawau Maro, Third World Network Features, Waman Sudama Nimbakar, Welfare Association of Repatriated Bangladeshi Employees, Women's Association Defending Human Values in the World, Women's Association Loving Peace and Social Justice.

Приложение III

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ К ПОДГОТОВИТЕЛЬНОМУ СОВЕЩАНИЮ АЗИАТСКИХ СТРАН

WCR/RCONF/TEHRAN/2001/1	Предварительная повестка дня
WCR/RCONF/TEHRAN/2001/2	Предварительная программа работы
WCR/RCONF/TEHRAN/2001/L.1	Проект декларации и плана действий
WCR/RCONF/TEHRAN/2001/L.2	Проект доклада Совещания

Справочные документы

Резолюция Генеральной Ассамблеи 52/111
от 12 декабря 1997 года о Третьем
десятилетии действий по борьбе против
расизма и расовой дискриминации и созыве
Всемирной конференции по борьбе против
расизма, расовой дискриминации, ксенофобии
и связанной с ними нетерпимости

Доклад Семинара экспертов по вопросу о расизме, беженцах и многоэтнических государствах	A/CONF.189/PC.1/9
-----------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------

Доклад Подготовительного комитета о работе его первой сессии	A/CONF.189/PC.1/21
-----------------------------------------------------------------	--------------------

Доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	A/55/304
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------

Доклад Семинара экспертов по вопросу о средствах правовой защиты, которые могут быть задействованы жертвами актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и о позитивной национальной практике в этой области	A/CONF.189/PC.1/8
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------

Доклад регионального семинара экспертов
(Варшава, Польша, 5-7 июля 2000 года)

Декларации и программы действий двух
всемирных конференций

Выводы и рекомендации семинара экспертов,
Бангкок, 5-7 сентября 2000 года

Выводы и рекомендации семинара экспертов,
Аддис-Абеба, 5-7 октября 2000 года

Выводы и рекомендации семинара экспертов,
Сантьяго, 25-27 октября 2000 года

Декларация и план действий, Региональная
межправительственная конференция
американских стран, Сантьяго

WCR/IC/2001/Misc.5

Декларация и рекомендации по программе
действий, Региональное совещание африканских
стран, Дакар

Типовое национальное законодательство,
предназначенное в качестве руководства для
правительств при принятии дополнительных
законодательных мер против расовой дискриминации

Доклад Специального докладчика по вопросу о
поощрении и защите права на свободу мнений и на
свободное их выражение г-на Абида Хуссейна

E/CN.4/2000/63

Доклад Специального докладчика по правам человека
мигрантов г-жи Родригес Писарро

E/CN.4/2000/82
